

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA CITTA' DEL MESSICO - 2760150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2021

RIEPILOGO GENERALE

AVANZO DI CASSA PRESUNTO AL 31/12/2020	332.000,00
---	-------------------

TOTALE GENERALE ENTRATE	551.700,00
--------------------------------	-------------------

TOTALE GENERALE USCITE	883.700,00
-------------------------------	-------------------

IL DIRETTORE
MARCO MARICA

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA CITTA' DEL MESSICO - 2760150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2021

Avanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente	332.000,00
---	-------------------

ENTRATE

Titolo I	Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano	
I.01	Dotazione finanziaria MAECI proveniente da anno precedente	0,00
I.02	Dotazione finanziaria MAECI anno corrente	84.000,00
I.03	Altri trasferimenti MAECI anno corrente	0,00
I.04	Altri finanziamenti delle Amm.ni Centrali dello Stato, delle Regioni e degli Enti Locali	0,00
Totale Titolo I		84.000,00

Titolo II	Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati	
II.01	Trasferimenti da enti pubblici diversi e soggetti privati italiani	0,00
II.02	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati locali	0,00
II.03	Altre entrate derivanti da trasferimenti	0,00
Totale Titolo II		0,00

Titolo III	Entrate diverse	
III.01	Quote dei soci	0,00
III.02	Iscrizione ai corsi	280.000,00
III.03	Proventi da altre attività dell'Istituto	0,00
III.04	Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo	100,00
III.05	Vendita di servizi	100,00
III.06	Interessi bancari attivi	500,00
III.07	Altre Entrate	10.000,00
III.08	Esami di certificazione	18.000,00
III.09	Rimborsi IVA	10.000,00
III.10	Altre entrate diverse	0,00
Totale Titolo III		318.700,00

Titolo IV	Entrate in conto capitale	
IV.01	Vendita di attrezzature, di mobilio, di automezzi	0,00
IV.02	Altre entrate in c/capitale	0,00
Totale Titolo IV		0,00

Titolo V	Anticipazioni e partite di giro	
V.01	Anticipazioni dal Fondo Scorta	0,00

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA CITTA' DEL MESSICO - 2760150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2021

V.02 Anticipazioni da Altre Fonti	0,00
V.03 Ritenute d'acconto	4.000,00
V.04 Conversioni valutarie	100.000,00
V.05 Finanziamenti comunitari	0,00
V.06 Finanziamenti degli Stati Membri UE	0,00
V.07 Partita di Giro 1	5.000,00
V.08 Partita di Giro 2	2.000,00
V.09 Altre partite di giro	38.000,00
Totale Titolo V	149.000,00

TOTALE GENERALE ENTRATE	551.700,00
--------------------------------	-------------------

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA CITTA' DEL MESSICO - 2760150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2021

Disavanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente	0,00
--	-------------

USCITE

Titolo I	Spese di personale	
I.01	Compensi a personale a contratto (lavoro subordinato)	135.000,00
I.02	Compensi a personale a contratto (lavoro non subordinato)	8.000,00
I.03	Compensi per consulenze di specialisti	0,00
I.04	Indennità di fine rapporto	0,00
I.05	Assicurazioni sociali	30.000,00
I.06	Convenzioni per docenza e corsi di lingua	0,00
I.07	Altre spese di personale	50.000,00
Totale Titolo I		223.000,00

Titolo II	Spese di funzionamento	
II.01	Spese postali, telefoniche e telegrafiche	2.500,00
II.02	Cancelleria	5.000,00
II.03	Illuminazione e riscaldamento	12.700,00
II.04	Pulizia locali	25.000,00
II.05	Spese telematiche e materiale informatico	12.000,00
II.06	Spese per sorveglianza e sicurezza	45.000,00
II.07	Affitto locali	0,00
II.08	Manutenzioni	30.000,00
II.09	Trasporti	2.000,00
II.10	Premi assicurativi diversi	5.300,00
II.11	Spese amministrative varie	11.000,00
II.12	Libri e Audiovisivi	1.000,00
II.13	Abbonamenti	200,00
II.14	Noleggi, leasing	0,00
II.15	Altre spese di funzionamento	6.000,00
Totale Titolo II		157.700,00

Titolo III	Spese promozionali	
III.01	Manifestazioni culturali	287.000,00
III.02	Pubblicazioni	0,00
III.03	Pubblicità	8.000,00
III.04	Traduzione articoli	0,00
III.05	Viaggi di servizio	6.000,00

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA CITTA' DEL MESSICO - 2760150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2021

III.06	Premi, borse di studio	1.000,00
III.07	Convenzioni varie	0,00
III.08	Altre spese promozionali	15.000,00
Totale Titolo III		317.000,00

Titolo IV	Spese in conto capitale	
IV.01	Attrezzature	7.000,00
IV.02	Arredamento	8.000,00
IV.03	Automezzi	0,00
IV.04	Apparecchiature informatiche	6.000,00
IV.05	Altre spese in c/capitale	10.000,00
Totale Titolo IV		31.000,00

Titolo V	Adeguamento del Fondo scorta	
V.01	Adeguamento del Fondo scorta	0,00
Totale Titolo V		0,00

Titolo VI	Estinzione di anticipazioni e partite di giro	
VI.01	Ricostituzione del Fondo Scorta	0,00
VI.02	Restituzione di altre anticipazioni	0,00
VI.03	Ritenute d'acconto	4.000,00
VI.04	Conversioni valutarie	100.000,00
VI.05	Rimborsi tasse e rette scolastiche	6.000,00
VI.06	Finanziamenti Comunitari	0,00
VI.07	Finanziamenti degli Stati Membri UE	0,00
VI.08	Partita di Giro 1	5.000,00
VI.09	Partita di Giro 2	2.000,00
VI.10	Altre partite di giro	38.000,00
Totale Titolo VI		155.000,00

TOTALE GENERALE USCITE	883.700,00
-------------------------------	-------------------

ENTRATE

Avanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente

L'avanzo di cassa previsto al 31.12.2020 (euro 332.000) risulta particolarmente elevato dal momento che, a causa dell'epidemia di Covid-19, l'Istituto ha dovuto cancellare la maggior parte degli eventi culturali presenziali previsti per il 2020. In conseguenza di ciò, i fondi straordinari per la promozione integrata ricevuti nel corso del 2020 (euro 115.000 del piano "Vivere all'italiana", euro 100.000 del decreto PCM "Cura Italia" e euro 10.000 del programma "Fare cinema", per un totale di 225.000 euro) sono stati spesi solo in parte. Si prevede che entro il 31.12.2020 di detti fondi verranno spesi circa 20.000 euro; i fondi residui (205.000 euro) verranno impiegati nel 2021 per riprogrammare le manifestazioni culturali di promozione integrata previste nel 2020 e sospese a causa del coronavirus. Nelle note ai singoli eventi culturali del presente bilancio di previsione si fa menzione di tale impiego dei fondi straordinari. Infine, anche dai restanti eventi culturali previsti per il 2020 e cancellati a causa del coronavirus deriva un avanzo di cassa di circa 70.000 euro.

Sempre a causa dell'epidemia di coronavirus, nel corso del 2020 non è stato possibile effettuare alcuni degli interventi di manutenzione della sede, per un valore di circa 25.000 euro.

Infine, nel calcolare l'avanzo di cassa si sono considerati i rimborsi IVA, non ancora incassati alla data del 20 ottobre 2020, per un totale di circa 20.000 euro, che si prevede verranno versati sul conto dell'IIC prima della chiusura dell'e.f. in corso.

Va detto altresì, come già spiegato nei bilanci di previsione degli anni precedenti, che le elevate spese di gestione ordinaria della sede richiedono la disponibilità di un consistente avanzo di cassa dall'e.f. precedente per poter finanziare le spese correnti dei primi mesi di attività dell'IIC.

Titolo I: Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano

I.02 Dotazione finanziaria MAECI anno corrente

Si è indicata la stessa dotazione finanziaria dell'esercizio finanziario 2020.

Titolo III: Entrate diverse

III.02 Iscrizione ai corsi

Si prevede un incasso pari a quello che è stato previsto per il 2020. Si è considerato che nei primi mesi dell'anno, per il persistere dell'epidemia di Covid-19, la didattica sarà esclusivamente online, mentre a partire dalla seconda metà dell'anno dovrebbero riprendere le lezioni in presenza presso la sede e i corsi si potranno offrire sia in modalità presenziale che online. Va tenuto presente, comunque, che l'importo delle entrate dei corsi di italiano espresso in euro è suscettibile di variazioni a causa dell'oscillazione del tasso di cambio euro/peso messicano. La previsione degli introiti derivanti dai corsi di lingua è stata calcolata sulla base del cambio 1 euro=25 pesos messicani (cambio medio del mese di ottobre 2020).

III.04 Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo

La somma si riferisce alla vendita di libri ricevuti in donazione da privati e non inventariati in quanto non pertinenti alle caratteristiche della biblioteca dell'IIC. Si tratta infatti di libri in spagnolo o di argomento non attinente alla cultura italiana.

III.05 Vendita di servizi

La somma si riferisce alle iscrizioni alla Biblioteca per il prestito di libri.

III.06 Interessi bancari attivi

Interessi bancari provenienti dal conto corrente di gestione in pesos messicani.

III.07 Altre Entrate

La somma si riferisce all'affitto del locale adibito a caffetteria, la cui riapertura dipenderà tuttavia dal miglioramento della situazione sanitaria in Messico, presumibilmente nella seconda metà del 2021.

III.08 Esami di certificazione

La somma si riferisce alle entrate derivanti dalle iscrizioni agli esami di certificazione CILS e CELI. Si è considerato un numero di iscritti inferiore a quello degli ultimi due anni pre-covid, dal momento che gli esami vengono svolti in presenza in Sede e nel caso in cui l'emergenza sanitaria si prolunghi non si potrà realizzare la sessione estiva 2021. Si ritiene invece probabile che si possa svolgere regolarmente la sessione invernale 2021.

III.09 Rimborsi IVA

Rimborso dell'IVA derivante dagli acquisti e lavori dell'ultimo semestre 2020 e i primi due quadrimestri del 2021. Si fa presente che lo Stato Messicano versa i rimborsi in media dopo quasi un anno dalla data di richiesta.

Titolo V: Anticipazioni e partite di giro

V.03 Ritenute d'acconto

Ritenute d'acconto sui cachet degli artisti e degli specialisti invitati per le manifestazioni culturali.

V.04 Conversioni valutarie

Dal momento che la maggior parte delle spese viene effettuata in Messico, anche per quanto riguarda gli eventi culturali, si prevede che nel corso dell'anno sarà necessario effettuare un trasferimento di fondi dal conto di gestione in euro al conto di gestione in pesos messicani.

V.07 Partita di Giro 1

Contributi alle cattedre di lingua italiana provenienti dal MAECI.

V.08 Partita di Giro 2

Premi e incentivi alla traduzione provenienti dal MAECI.

V.09 Altre partite di giro

Rimborsi provenienti principalmente dall'Ambasciata d'Italia in Messico relativi agli oneri assicurativi del personale a contratto a legge locale, anticipati dall'IIC.

USCITE

Titolo I: Spese di personale

I.01 Compensi a personale a contratto (lavoro subordinato)

Compensi dei docenti dei corsi di lingua organizzati dall'IIC (gestione diretta) con contratti di lavoro subordinato a tempo determinato, stipulati sulla base della normativa locale e di durata variabile a seconda del corso (da due a quattro mesi). Tranne nel caso in cui più corsi della stessa durata vengano assegnati al medesimo docente, in generale a ogni corso corrisponde un contratto. Allo scadere del contratto vengono erogati i contributi previsti dalla normativa messicana. Il modello di contratto è stato fornito dallo studio legale di fiducia dell'IIC; prevede l'erogazione dei contributi pensionistici obbligatori, la parte proporzionale della tredicesima e dei giorni di ferie non goduti (i contratti sono stipulati sulla base delle ore effettive di insegnamento, pertanto non contemplano giorni di ferie e alla fine del corso va liquidato l'importo maturato corrispondente secondo la normativa locale). I contratti dei singoli docenti vengono approvati dal Capo Missione.

Nella maggior parte dei casi ciascun docente ha un numero di ore settimanali inferiore a 18, nonché si prevedono delle interruzioni tra un contratto e l'altro (più lunghe nel periodo estivo e durante le vacanze invernali).

In Messico la disponibilità di docenti italiani madrelingua con formazione in didattica dell'italiano L2 è molto limitata e spesso si è costretti a ridurre l'offerta dei corsi per mancanza di professori. Per tale ragione è necessario ricorrere agli stessi docenti per più anni consecutivi. Tuttavia, si provvede ogni anno ad affidare i corsi anche a nuovi docenti, la cui selezione avviene sulla base dei CV che gli interessati presentano all'IIC.

I.02 Compensi a personale a contratto (lavoro non subordinato)

Onorari per i docenti che svolgono corsi di cucina ed altri corsi speciali, la cui tipologia di contratto non è riconducibile al lavoro subordinato.

I.05 Assicurazioni sociali

La somma si riferisce agli oneri assicurativi a carico dell'IIC per i docenti dei corsi di lingua.

I.07 Altre spese di personale

Viene qui riportata la spesa relativa al contratto con la ditta informatica "Consultoría en Automatización de Procesos - Tanit Cruz" per il servizio di n. 1 assistente tecnico informatico nei giorni lunedì-venerdì dalle 9.00 alle 17.00 (euro 28.000). Si riporta qui anche la spesa (euro 20.000) relativa al contratto con la ditta "Scutum PSD S.A. de C.V." per il servizio di n. 1 assistente addetto alla portineria-centralino, che presta servizio dal lunedì al venerdì dalle 14.45 alle 21.00 il sabato mattina dalle 8.00 alle 15.00. La cifra comprende anche 2.000 euro per l'onorario del legale che segue la causa della vedova Pironti, ex impiegato dell'IIC, e la causa dell'ex docente Edoardo Mora nei confronti dell'IIC.

Titolo II: Spese di funzionamento

II.01 Spese postali, telefoniche e telegrafiche

Abbonamento per le linee telefoniche e spese postali ordinarie. L'importo è stato calcolato sulla base delle spese sostenute nel biennio anteriore.

II.02 Cancelleria

Spesa prevista per l'acquisto di materiale di cancelleria. L'importo è stato calcolato sulla base delle spese sostenute nel biennio anteriore.

II.03 Illuminazione e riscaldamento

Spesa prevista per illuminazione, riscaldamento ed acqua. L'importo è stato calcolato sulla base delle spese sostenute nel biennio anteriore e tenuto conto che nei primi mesi dell'anno la sede continuerà a essere chiusa al pubblico per ragioni sanitarie e che vi sarà pertanto un minor consumo di energia elettrica, gas e acqua.

II.04 Pulizia locali

L'importo si riferisce al contratto di pulizia con una ditta esterna per un orario dalle ore 7 alle ore 21 da lunedì a venerdì e dalle 7 alle 14,00 il sabato nei giorni lunedì, mercoledì e venerdì. L'importo è inferiore rispetto al biennio precedente, dal momento che per i primi mesi del 2021, nei quali l'IIC rimarrà chiuso al pubblico per ragioni sanitarie, si è richiesto un servizio di pulizia con orario ridotto e solo due unità di personale rispetto alle 5 normalmente necessarie.

II.05 Spese telematiche e materiale informatico

Il capitolo comprende la spesa per l'abbonamento a internet, l'abbonamento al sistema Bibliowin, la gestione della piattaforma informatica per le iscrizioni online ai corsi organizzati dall'IIC ed il pagamento per l'antivirus annuo per i PC dell'IIC e l'abbonamento alla piattaforma Zoom per eventi e corsi on line.

II.06 Spese per sorveglianza e sicurezza

Comprende un contratto annuo per la sorveglianza della sede di 24 ore giornaliere da lunedì a domenica da parte di tre unità di personale in turnazione. La somma comprende anche il contratto per la manutenzione ordinaria del sistema di allarme, telecamere e tornelli d'accesso.

II.08 Manutenzioni

Si prevede di effettuare lavori di manutenzione nell'impianto idrico, che presenta delle dispersioni che incidono fortemente sui consumi d'acqua, e di cambiare i sanitari dei bagni delle aule e del corridoio al piano terra, utilizzati dal pubblico che assiste agli eventi, installando sensori al posto dei rubinetti e delle leve degli scarichi, per una maggiore igiene. Si prevede inoltre di rifare la tettoia e il pavimento del corridoio che porta al giardino, nonché la tettoia della terrazza adiacente allo spazio destinato alla caffetteria. La somma include anche 2.700 euro per il contratto annuo di manutenzione delle fotocopiatrici dell'Istituto ed euro 9.000 da destinare alle spese di piccola manutenzione ordinaria (acquisto di materiali elettrici, serrature e riparazioni varie).

II.09 Trasporti

Trasporti del personale per ragioni di servizio che vanno effettuati in taxi. Per ragioni di sicurezza è infatti sconsigliato l'uso dei mezzi pubblici a Città del Messico. Va comunque segnalato che il costo dei taxi in Messico è estremamente contenuto.

II.10 Premi assicurativi diversi

La somma comprende sia la polizza annuale per l'assicurazione dell'immobile (ca. Euro 3.800), sia l'assicurazione per infortuni a favore degli alunni dell'IIC.

II.11 Spese amministrative varie

L'importo si riferisce alle commissioni bancarie per le iscrizioni dei corsi con pagamenti online o con carta di credito. Questo capitolo prevede anche i pagamenti dell'imposta IRAP per i compensi erogati agli artisti privi di partita IVA.

II.12 Libri e Audiovisivi

Si prevede di aggiornare il catalogo della biblioteca dell'IIC con l'acquisto di alcuni libri in particolare di letteratura italiana contemporanea.

II.13 Abbonamenti

Si prevede il rinnovo alla rivista "Enciclopedia Italiana" della Treccani.

II.15 Altre spese di funzionamento

L'importo si riferisce alla spesa per il servizio di giardinaggio.

Titolo III: Spese promozionali

III.01 Manifestazioni culturali

Sono state riprogrammate nel 2021, ove possibile, le manifestazioni culturali previste con i fondi straordinari ricevuti nel 2020 del piano "Vivere all'italiana", "Fare cinema" e decreto PCM "Cura Italia", cancellate a causa del coronavirus. In particolare, i 100.000 euro residui del piano "Vivere all'italiana" sono stati assegnati alle due mostre dedicate a Raffaello ("Magister Raffaello", euro 70.000, e "Raffaello Opera Omnia", euro 25.000) e alla Fiera del libro di Coahuila (euro 5.000), dal momento che non è stato possibile riprogrammare le restanti attività previste nel 2020. Il residuo di 10.000 euro del programma "Fare cinema" verrà impiegato per le manifestazioni cinematografiche previste a San Miguel de Allende e per la partecipazione ai festival "Short México" e Doc.MX. I residui 90.000 euro del decreto PCM "Cura Italia" verranno impiegati per riprogrammare gli eventi previsti a fine 2020 con detto finanziamento e cancellati a causa del coronavirus.

Per una descrizione delle manifestazioni culturali previste nel 2021 si rimanda alla Relazione del direttore e alle note ai singoli eventi.

III.03 Pubblicità

La spesa si riferisce alla stampa di materiale pubblicitario per i corsi di lingua e gli eventi culturali. Si prevede inoltre di contrattare una agenzia di stampa, di concerto con l'ambasciata, per la diffusione delle attività dell'IIC.

III.05 Viaggi di servizio

L'importo comprende i viaggi di servizio del direttore dell'IIC o eventualmente del personale IIC all'interno del territorio messicano per partecipare a eventi di particolare rilevanza che si tengono fuori da Città del Messico. Si ascrivono a questa voce di spesa anche eventuali viaggi effettuati dal direttore per incontri istituzionali o per firmare accordi di collaborazione con istituzioni messicane, che richiedono spesso il trasporto aereo date le grandi dimensioni del Paese.

III.06 Premi, borse di studio

La spesa si riferisce al premio per il concorso di traduzione "M'illumino d'immenso", edizione 2021.

III.08 Altre spese promozionali

La somma comprende la parte degli incassi dovuta alle Università per Stranieri di Siena e di Perugia per gli esami di certificazione CILS e CELI. Si registrano in questo capitolo anche i compensi versati ai somministratori di detti esami, le spese di spedizione degli esami alle Università di Siena e Perugia e le spese di spedizione di materiali d'esame a quelle Università messicane con cui l'IIC ha sottoscritto un accordo affinché svolgano, sotto la supervisione IIC, gli esami di certificazione CILS e CELI.

Titolo IV: Spese in conto capitale

IV.01 Attrezzature

La spesa si riferisce all'acquisto di attrezzature per le aule dei corsi di lingua e per gli spazi adibiti alle manifestazioni culturali, nonché di attrezzature varie per la cucina in cui si tengono i corsi di gastronomia.

IV.02 Arredamento

La spesa si riferisce all'acquisto di mobili per diversi uffici, in sostituzione di quei pezzi d'arredamento obsoleti o inutilizzabili che andranno dismessi nel corso del 2021.

IV.04 Apparecchiature informatiche

L'importo comprende la sostituzione di apparecchiature informatiche obsolete.

IV.05 Altre spese in c/capitale

La spesa prevede altre spese in conto capitale impreviste, che si potranno rendere necessarie nel corso dell'anno.

Titolo VI: Estinzione di anticipazioni e partite di giro

VI.03 Ritenute d'acconto

Versamenti sul conto della Tesoreria delle ritenute d'acconto effettuate sugli onorari degli artisti.

VI.04 Conversioni valutarie

Dal momento che la maggior parte delle spese viene effettuata in Messico, anche per quanto riguarda gli eventi culturali, si prevede che nel corso dell'anno sarà necessario effettuare un trasferimento di fondi dal conto di gestione in euro al conto di gestione in pesos messicani.

VI.05 Rimborsi tasse e rette scolastiche

La somma corrisponde a circa il 2,5% degli incassi dei corsi di lingua e rispecchia la percentuale di restituzione delle quote di iscrizione registrata negli anni precedenti, per i corsi non attivati o per sopravvenuta e motivata impossibilità dell'alunno a frequentare il corso.

VI.08 Partita di Giro 1

Contributi alle cattedre di lingua italiana provenienti dal MAECI.

VI.09 Partita di Giro 2

Premi e incentivi alla traduzione provenienti dal MAECI.

VI.10 Altre partite di giro

Anticipazione degli oneri assicurativi dei contrattisti MAECI a Legge locale. Si registra anche la anticipazione della quota parte corrispondente ad altri IIC per la circuitazione di manifestazioni culturali o presentazioni di artisti.

Premessa

Nei primi mesi del 2021 si prevede che l'epidemia di coronavirus continuerà a condizionare le attività dell'Istituto. In Messico, dove il Covid-19 è arrivato nel marzo 2020, nelle prime settimane di diffusione del contagio la situazione sanitaria si è deteriorata rapidamente, per poi restare sostanzialmente stazionaria per diversi mesi. Il Governo messicano ha fissato quattro livelli di allerta, indicati con "semafori" (rispettivamente verde, giallo, arancione e rosso), con i quali si individua il livello di rischio epidemico all'interno di ciascuno stato della Repubblica messicana. L'IIC è rimasto chiuso al pubblico a partire dal 16 marzo 2020 e la sua riapertura dipenderà dal ritorno del "semaforo verde" a Città del Messico, dove dall'inizio dell'epidemia il semaforo è sempre rimasto "rosso" o "arancione". Con l'inizio dell'autunno in diversi stati messicani, inclusa la capitale, vi è stato un peggioramento della situazione sanitaria, che potrebbe preludere al ritorno al "semaforo rosso" in molte zone del paese e a futuri lockdown anche nei primi mesi del 2021.

Alla luce di ciò, si prevede che almeno fino alla primavera del 2021 non sarà possibile riaprire al pubblico la Sede e che le manifestazioni culturali presenziali saranno limitate alle collaborazioni con le istituzioni locali che offrono sufficienti garanzie di poter restare aperte anche nel caso di un deteriorarsi della situazione sanitaria. I corsi di italiano verranno offerti solamente nella modalità online nel primo bimestre dell'anno (da fine gennaio a fine marzo), mentre a partire dal secondo bimestre (aprile-maggio) potranno essere offerti anche in modalità presenziale, qualora Città del Messico presenti il "semaforo verde".

Il posto di direttore dell'IIC è in avvicendamento; si auspica che nei primi mesi del 2021 possa insediarsi il nuovo responsabile della sede, a cui spetterà considerare l'evolversi della situazione sanitaria in Messico ed eventualmente (anche tramite la redazione del bilancio assestato) modificare l'assegnazione delle risorse finanziarie ai vari capitoli di spesa e la programmazione culturale prevista dallo scrivente.

Nonostante il perdurare dell'epidemia e l'annunciato peggioramento della situazione economica in Messico, per quanto riguarda i corsi di italiano si considera che l'Istituto potrà avere lo stesso numero di iscritti e di introiti del 2020, differenziando l'offerta e gli orari dei corsi, nonché proponendo le lezioni sia in modalità online, sia presenziale (a partire dalla primavera), in modo da raggiungere un più ampio bacino di utenti. Si auspica infine che il calo registrato negli esami di certificazione CELI e CILS nel 2020, anche a causa della pandemia e della chiusura della Sede, possa essere recuperato nella seconda sessione del 2021.

Obiettivi

Tra gli obiettivi primari per il 2021 figura il potenziamento dell'offerta di corsi di lingua e cultura online sull'intero territorio messicano, in modo da cogliere al meglio le opportunità offerte dalla didattica a distanza.

L'IIC dovrà rafforzare i rapporti con i centri di insegnamento linguistico presenti presso le università messicane e offrire borse di studio per gli alunni del liceo dell'UNAM di Città del Messico, che con i quasi 3.000 studenti d'italiano rappresenta in assoluto il maggior centro di insegnamento della nostra lingua nel Paese. Andranno poi riproposti i corsi di aggiornamento per docenti d'italiano. Infine andrà consolidata la proficua collaborazione già in essere con le cattedre di italianistica dell'Universidad Nacional Autónoma de México, l'Universidad del Claustro de Sor Juana e l'Universidad de Guadalajara.

Disponendo in un cospicuo avanzo di cassa e di 287.000 euro da destinare alle manifestazioni, l'IIC potrà realizzare importanti eventi culturali di ampia visibilità, che serviranno al rilancio dell'immagine dell'Italia in Messico.

Si considera inoltre obiettivo prioritario l'apertura della caffetteria e il proseguimento dei lavori di manutenzione ordinaria e straordinaria realizzati negli ultimi anni, che hanno contribuito in modo significativo alla riqualificazione della Sede.

Sede

L'Istituto è di proprietà del demanio italiano e occupa un terreno di circa 3.000 mq, con un ampio giardino nel quale

sono presenti 8 aule per i corsi di lingua. L'Istituto consta di una parte storica, di circa 980 mq di coperto, e di tre costruzioni separate con le aule risalenti all'anno 2000 (circa 250 mq in totale). La sede ha bisogno di costanti lavori di manutenzione ordinaria e straordinaria.

Nel corso del 2021 gli interventi di manutenzione e riqualificazione previsti sono i seguenti:

- Affitto del locale adibito a caffetteria;
- Ritinteggiatura della facciata;
- Messa in sicurezza dell'impianto elettrico negli uffici del personale;
- Realizzazione di un bagno per disabili e ristrutturazione dei bagni delle aule e del corridoio al piano terra.

Risorse Umane

Il personale dell'Istituto è composto dal direttore e da 6 impiegati a contratto (tutti a legge locale), dei quali 3 sono di concetto, due sono esecutivi e uno ausiliario. È presente inoltre presso l'IIC un Esperto culturale ex art. 16 L. 401/90. Le restanti unità di personale presenti in Istituto (1 informatico, 5 addetti alle pulizie, 1 giardiniere, 3 vigilanti che coprono in turnazione il servizio di 24 ore su 7 giorni alla settimana e 1 centralinista) sono messe a disposizione dalle ditte fornitrici dei rispettivi servizi.

Risultano infine inquadrati come lavoratori dipendenti a tempo determinato anche i docenti dei corsi di lingua (gestione diretta dei corsi), con i quali vengono stipulati contratti di lavoro subordinato a norma locale di durata variabile a seconda del corso (da due a quattro mesi). Allo scadere del contratto vengono erogati i contributi previsti dalla normativa messicana. Il modello di contratto è stato fornito dallo studio legale di fiducia dell'IIC. I contratti dei singoli docenti vengono approvati dal Capo Missione. Nella maggior parte dei casi ciascun docente ha un numero di ore settimanali inferiore a 18, nonché sono contemplate delle interruzioni tra un contratto e l'altro.

Risorse Finanziarie

La gestione finanziaria dell'IIC di Città del Messico presenta problematiche costanti negli anni, riconducibili ai seguenti punti:

- 1) La dotazione ordinaria ministeriale è pari a circa 1/4 del budget complessivo e copre solo il 60% delle spese di funzionamento (totale Titolo II).
- 2) L'incertezza circa le entrate proprie ha una ripercussione negativa sulla programmazione culturale, sulla pianificazione degli acquisti di attrezzature e sugli interventi di manutenzione, in quanto non è possibile prendere impegni certi di spesa prima di incassare le entrate derivanti dai corsi di lingua. A ciò si aggiungerà, nel prossimo esercizio finanziario, il clima di incertezza generato dal perdurare dell'epidemia di Covid-19.
- 3) I costi di gestione della sede, un edificio antico che richiede costanti interventi di riparazione, sono molto elevati sia per quanto riguarda i servizi (vigilanza, pulizie, utenze), sia per la manutenzione ordinaria e straordinaria.
- 4) Il numero di iscritti ai corsi dell'Istituto non è stabile e dipende da molteplici fattori, molti dei quali esterni e imponderabili. La maggior parte degli alunni messicani studia l'italiano per piacere, pertanto in situazioni di incertezza economica alcuni optano per lingue considerate più "utili" o smettono di studiare l'italiano. La recessione economica prevista in Messico per il 2021 come conseguenza del coronavirus potrebbe far calare le iscrizioni dei corsi dell'IIC. La stima degli introiti del 2021 derivanti dai corsi è stata fatta tenendo presente il ricavato del 2020 e considerando che il numero degli alunni dell'IIC, in leggera crescita negli ultimi 3 anni, potrebbe non aumentare nel 2021.
- 5) A seguito delle variazioni del cambio euro/peso messicano, le previsioni di incasso e di spesa fatte nell'ottobre 2020 al tipo di cambio 1 euro=25 pesos circa, possono oscillare anche di un 10%. A questo riguardo, si ritiene che l'esito delle elezioni presidenziali negli Stati Uniti potrà influire sulla quotazione del peso messicano, dal momento che l'economia messicana dipende strettamente dalle esportazioni verso gli USA (oltre l'80%) e dalle politiche economiche dell'amministrazione statunitense.

Nel 2021 l'IIC disporrà di un consistente avanzo di cassa, vincolato per quasi 2/3 alle manifestazioni culturali, che consentirà di programmare con largo anticipo gli eventi e le spese previsti in bilancio. Per quanto riguarda le previsioni

di introiti del 2021 si rimanda alle osservazioni riportate nella Premessa e alle note ai capitoli di bilancio delle entrate. Alla dotazione finanziaria ministeriale e alle entrate dei corsi e degli esami di certificazione si aggiungerà nel 2021 il canone di locazione dello spazio adibito a caffetteria.

Corsi di Lingua e Cultura italiana

I corsi sono a gestione diretta e comprendono tutti i livelli del quadro comune europeo (dall'A1 al C2). L'istituto offre inoltre corsi di approfondimento grammaticale, cultura, latino, conversazione, letteratura, traduzione, gastronomia, enologia, cinema, fotografia e disegno. L'esperienza fatta nel 2020 con i corsi online è risultata ampiamente positiva e andrà ulteriormente approfondita e sviluppata nel corso 2021, anche quando sarà possibile ripristinare i corsi presenziali nella Sede.

Attività culturali

Nel 2021 l'IIC disporrà di una robusta dotazione finanziaria per le manifestazioni culturali, la cui realizzazione tuttavia sarà condizionata dall'andamento dell'epidemia di coronavirus. Per una descrizione dettagliata degli eventi culturali previsti si rimanda alle relative note allegate a ciascun evento.

Si è cercato di rispettare l'equilibrio tra i vari settori culturali e al contempo di prevedere attività di rilievo per gli appuntamenti della promozione integrata fissati dal MAECI. In particolare, si segnalano le due mostre dedicate a Raffaello ("Magister Raffaello" e "Raffaello Opera Omnia"), la mostra "Farnesina Digital Experience", gli eventi per commemorare i 700 anni della morte di Dante, la mostra "Italian Details", la partecipazione dell'Italia come paese invitato alla Fiera del Libro di Coahuila, al Festival Internazionale di Cinema di Monterrey e al mese dedicato all'Italia a San Miguel de Allende, la partecipazione al Festival Cervantino, al Festival Eurojazz, alla Fiera delle Culture Amiche e ad altri festival internazionali di cinema, letteratura e musica, l'organizzazione della quarta edizione del premio di traduzione poetica "M'illumino d'immenso".

Un'attenzione particolare sarà dedicata al design e all'architettura, ambiti che attraggono numerosi studenti messicani nelle università italiane. Si è inoltre incrementata, anche in collaborazione con i consolati onorari, la realizzazione di eventi culturali dell'IIC in varie città del Paese, dove minore è la presenza italiana e dove, rispetto alla capitale, il pubblico a meno occasioni di conoscere l'Italia e la cultura italiana.

Collaborazioni

Verranno confermate le collaborazioni in essere con le principali istituzioni culturali locali, sia nella capitale che nelle altre città messicane.

Una particolare attenzione avranno le collaborazioni con l'ARIM (Associazione Ricercatori Italiani in Messico), di cui l'IIC ospita le riunioni annuali, e con l'addetta scientifica dell'Ambasciata, oltre alle collaborazioni con le altre entità del sistema paese operanti in Messico: Ambasciata, ICE, Dante Alighieri, Accademia d'Arte di Firenze, Camera di Commercio.

Conclusioni

Nonostante l'incertezza dei primi mesi dell'anno, dovuta al perdurare dell'epidemia di coronavirus, si prevede che il 2021 potrà essere un anno particolarmente positivo per le attività dell'IIC e la proiezione dell'Italia in Messico, grazie alle consistenti risorse finanziarie e alla possibilità di realizzare progetti culturali di ampio respiro.

La riapertura della Sede, con una nuova caffetteria e alcuni spazi rinnovati, aiuterà a esprimere l'enorme potenziale dell'edificio (una casa coloniale con un ampio giardino situata nel cuore di uno dei quartieri più suggestivi della capitale messicana) come centro culturale che offre un'immagine dinamica e positiva dell'Italia.

LISTA EVENTI

Categoria: Arte

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Disegnare come Leonardo	Webinar a cura di Michele Bajona dedicato allo stile dei disegni di Leonardo		GENNAIO	IIC Online	EUR	300,00	300,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Organizzato in proprio		Data inizio: 14/01/2021	Data fine: 14/01/2021	Note:	Webinar a cura dell'artista Michele Bajona dedicato allo stile dei disegni di Leonardo. Nel 2019 Bajona ha tenuto		
Mostra "Raffaello Opera Omnia" al Museo Parque Guanajuato Bicentenario	Mostra di riproduzioni in altissima qualità di 16 opere sacre di Raffaello, prodotte da Rai.Com		APRILE	Guanajuato	EUR	65.000,00	25.000,00	40.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Parque Guanajuato Bicentenario		Data inizio: 08/04/2021	Data fine: 27/06/2021	Note:	Mostra prevista per il dicembre 2020 e posticipata a causa dell'emergenza Covid 19. Con il coordinamento		
Mostra multimediale "Magister Raffaello"	Mostra per i 500 anni della morte di Raffaello.		APRILE	CENART di Città del Messico	EUR	90.000,00	70.000,00	20.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Cenart di Città del Messico.		Data inizio: 29/04/2021	Data fine: 27/06/2021	Note:	La mostra, prevista al CENART per il 2020, è stata posticipata per via dell'emergenza Covid 19. L'IIC paga i		
Per la giornata del contemporaneo mostra Farnesina Digital Experience	Celebrazione della giornata del contemporaneo con la mostra digitale selezionata dal Maeci		NOVEMBRE	Città del Messico	EUR	35.000,00	25.000,00	10.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Organizzato in proprio		Data inizio: 13/11/2021	Data fine: 21/11/2021	Note:	Celebrazione della giornata del contemporaneo con la mostra Farnesina Digital Experience. Evento finanziato		

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 120.300,00

LISTA EVENTI

Categoria: Musica

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Partecipazione italiana al Festival EuroJazz di Città del Messico	Evento realizzato in collaborazione con la Delegazione UE in Messico		MARZO	Città del Messico	EUR	11.000,00	6.000,00	5.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Delegazione UE		Data inizio: 20/03/2021	Data fine: 20/03/2021	Note:	Partecipazione italiana al Festival Eurojazz con musicisti da individuare. Spese di volo e cachet a carico dell'IIC,		
Ciclo di concerti "Pianoforte Italia"	Quattro concerti di pianoforte solo (due pianisti classici, due pianisti jazz) nella sede dell'IIC		MAGGIO	IIC	EUR	24.000,00	12.000,00	12.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Accademia d'Arte di Firenze-Sede di Città del Messico e Dante		Data inizio: 27/05/2021	Data fine: 18/11/2021	Note:	Quattro concerti di pianoforte solo (due pianisti classici e due pianisti jazz) nella sede dell'IIC. I pianisti invitati		
Recital pianistico di Giuseppe Andarolo su programma dantesco	Concerto per le celebrazioni dei 700 anni della morte di Dante		GIUGNO	IIC	EUR	9.000,00	7.000,00	2.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Organizzato in proprio		Data inizio: 21/06/2021	Data fine: 21/06/2021	Note:	Concerto per le celebrazioni dei 700 anni della morte di Dante. Il concerto viene replicato a San Miguel de		
Festa internazionale della musica: concerto del pianista Vincenzo Danise a San Miguel de Allende	Concerto nell'ambito delle attività per "L'Italia a San Miguel de Allende"		GIUGNO	San Miguel de Allende	EUR	6.500,00	1.500,00	5.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Comune di San Miguel de Allende		Data inizio: 21/06/2021	Data fine: 21/06/2021	Note:	Nell'ambito delle attività del mese che il comune di San Miguel de Allende dedica all'Italia, concerto del pianista		
Vivere all'italiana in Musica: partecipazione italiana al Festival Laberintos Sonoros 2021	Partecipazione italiana al Festival di musica contemporanea Laberintos Sonoros con un artisti individuat dal MAECI		LUGLIO	Città del Messico- UNAM	EUR	11.000,00	7.000,00	4.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Festival Laberintos Sonoros		Data inizio: 17/07/2021	Data fine: 25/07/2021	Note:	Laberintos Sonoros è il principale festival di musica contemporanea del Messico. L'IIC partecipa invitando		
Residenza artistica di un musicista jazz selezionato dall'Associazione MIDJ (Musicisti Italiani Di Jazz)	Progetto AIR (Artisti In Residenza) coordinato dal MAECI		OTTOBRE	Città del Messico e altre sedi da individuare a seconda del musicista selezionato	EUR	4.500,00	2.500,00	2.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Associazione MIDJ		Data inizio: 08/11/2021	Data fine: 12/12/2021	Note:	Residenza artistica di un musicista jazz selezionato dall'Associazione MIDJ (Musicisti Italiani Di Jazz). Spese		

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 36.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Design

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Stefano Boeri ambasciatore del design italiano in Messico	Evento per l'Italian Design Day		MARZO	Città del Messico	EUR	17.000,00	7.000,00	10.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Ambasciata d'Italia in Messico		Data inizio: 25/03/2021	Data fine: 25/03/2021	Note:	Per la giornata del design, Stefano Boeri terrà una serie di conferenze e di incontri a Città del Messico. Spese di		
Partecipazione italiana alla manifestazione "Abierto México de Diseño"	Partecipazione italiana con un designer che verrà individuato nel corso del 2021.		OTTOBRE	Città del Messico	EUR	8.000,00	5.000,00	3.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Abierto México de Diseño		Data inizio: 09/10/2021	Data fine: 31/10/2021	Note:	Abierto México de Diseño è una delle principali manifestazioni dedicate al design e si svolge ogni anno a		

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 12.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Scienze

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Mostra fotografica "Materica. La scienza come (non) te la immagini	Mostra fotografica sui materiali di ultima generazione studiati CNR per la giornata della ricerca italiana		APRILE	IIC	EUR	15.000,00	5.000,00	10.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: CNR, Città della Scienza di Napoli e addetta scientifica		Data inizio: 15/04/2021	Data fine: 15/05/2021	Note:	Mostra fotografica sui materiali di ultima generazione studiati CNR per la giornata della ricerca italiana. Spese		
Mostra "Trash"	Mostra didattica sui valori del riciclo e della sostenibilità		MAGGIO	IIC	EUR	10.000,00	5.000,00	5.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Addetta scientifica dell'ambasciata		Data inizio: 20/05/2021	Data fine: 27/06/2021	Note:	Mostra didattica, basata sul film d'animazione italiano "Trash", da realizzarsi nella sede dell'IIC. Finanziato con i		
Mostra "ID-Italian Details	Mostra sul dettaglio come marca del Made in Italy nella moda e artigianato, nella scienza e nella tecnologia		GIUGNO	Museo MIDE di Città del Messico	EUR	45.000,00	15.000,00	30.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Museo MIDE di Città del Messico e Città della Scienza, Napoli		Data inizio: 24/06/2021	Data fine: 26/09/2021	Note:	Spese di trasporto della mostra dall'Italia, viaggio, ospitalità e onorario dei tecnici italiani incaricati		

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 25.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Cinema

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Fare Cinema. Rassegna cinematografica a San Miguel de Allende	Rassegna cinematografica a San Miguel del Allende (Guanajuato) in occasione del mese dedicato all'Italia		GIUGNO	Sn Miguel de Allende	EUR	9.000,00	7.000,00	2.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Comune di San Miguel de Allende		Data inizio: 04/06/2021	Data fine: 06/06/2021	Note:	L'evento Fare Cinema si celebra a una settimana di distanza nel municipio di San Miguel de Allende		
Italia paese invitato al Festival Internazionale di Cinema di Monterrey	Partecipazione al FIC Monterrey con la presenza di un testimonial e una selezione di pellicole.		AGOSTO	Monterrey	EUR	30.000,00	10.000,00	20.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: FIC Monterrey		Data inizio: 20/08/2021	Data fine: 29/08/2021	Note:	Partecipazione al FIC Monterrey come paese invitato, con la presenza di un testimonial e una selezione di		
"Italia en corto". Rassegna di cortometraggi italiani	Partecipazione italiana al festival di cortometraggi d'autore Shorts México		SETTEMBRE	Città del Messico	EUR	3.500,00	1.500,00	2.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Istituto Nazionale del Cortometraggio di Torino		Data inizio: 27/08/2021	Data fine: 12/09/2021	Note:	L'Italia partecipa al festival di "Shorts México" con una selezione di cortometraggi selezionati dall'Istituto		
Festival di cinema documentale DOC.MX	Partecipazione italiana al festival DOC.MX		OTTOBRE	Città del Messico	EUR	2.500,00	1.500,00	1.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: DOC.MX		Data inizio: 11/10/2021	Data fine: 17/10/2021	Note:	Invito di un regista italiano al Festival DOC.Mx. Spese di viaggio a cura dell'IIC, spese di ospitalità a cura del		

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 20.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Cucina

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Settimana della cucina	Eventi da definire per la Settimana della cucina		NOVEMBRE	IIC	EUR	14.000,00	4.000,00	10.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Ambasciata d'Italia in Messico, ICE, Camera di Commercio Italiana in Messico		Data inizio: 22/11/2021	Data fine: 28/11/2021	Note: Eventi da definire per la Settimana della cucina			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 4.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Eventi Speciali

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Per i 700 anni della morte di Dante, proiezione del film muto "L'inferno di Dante" di Francesco Bertolini con le musiche dal vivo di Marco Castelli	Evento per le celebrazioni dantesche		SETTEMBRE	Città del Messico	EUR	11.000,00	10.000,00	1.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Organizzato in proprio		Data inizio: 14/09/2021	Data fine: 14/09/2021	Note:	Per i 700 anni della morte di Dante, proiezione del film muto "L'inferno di Dante" di Francesco Bertolini con le		
Spettacolo teatrale "Dante in cinque continenti" al Festival Cervantino di Guanajuato	Evento per la celebrazione dei 700 anni della morte di Dante		OTTOBRE	Guanajuato	EUR	40.000,00	20.000,00	20.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Festival Cervantino di Guanajuato		Data inizio: 18/10/2021	Data fine: 31/10/2021	Note:	Il Festival Cervantino è uno dei più importanti festival dell'America Latina nel campo dello spettacolo dal vivo		

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 30.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Letteratura

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Fiera del libro di Coahuila. Italia paese invitato	Partecipazione italiana come paese invitato alla 23a edizione della Fiera del Libro di Coahuila con Massimo Rizzante e Fabio Morabito.		APRILE	Coahuila	EUR	35.000,00	5.000,00	30.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Ministero della Cultura dello Stato di Coahuila, Dante Alighieri e Libreria Morgana		Data inizio: 22/04/2021	Data fine: 02/05/2021	Note:	Partecipazione italiana come paese invitato alla 23a edizione della Fiera del Libro di Coahuila con uno stand		
Partecipazione italiana all'Hay Festival di Querétaro	Partecipazione di uno scrittore italiano al festival di letteratura di Querétaro		AGOSTO	Querétaro	EUR	3.500,00	2.500,00	1.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Hay Festival		Data inizio: 22/08/2021	Data fine: 29/08/2021	Note:	L'Hay Festival, nato in Scozia, si è diffuso in tutto il mondo. L'edizione messicana si tiene a Querétaro e in		
Quarta edizione del premio di traduzione poetica "M'illumino d'immenso" per la XXI Settimana della Lingua nel mondo	Premio di traduzione poetica dall'italiano allo spagnolo		OTTOBRE	IIC	EUR	4.000,00	3.000,00	1.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Ambasciata svizzera in Messico, Laboratorio Traduxit		Data inizio: 21/10/2021	Data fine: 21/10/2021	Note:	Per la Settimana della Lingua, quarta edizione del premio di traduzione poetica "M'illumino d'immenso",		
Antonio Scurati alla Fiera del Libro di Guadalajara	Partecipazione al Festival de Letras Europeas		NOVEMBRE	Guadalajara	EUR	6.000,00	5.000,00	1.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Delegazione UE Messico		Data inizio: 27/11/2021	Data fine: 05/12/2021	Note:	IN occasione della sua presenza in Messico, Scurati terrà anche due conferenze rispettivamente in IICe al		

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 15.500,00

LISTA EVENTI

Categoria: Linguistica

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Settimana della Lingua Italiana nel Mondo	Eventi da definire per la Settimana della Lingua Italiana nel Mondo		OTTOBRE	IIC	EUR	9.000,00	4.000,00	5.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Dante Alighieri di Città del Messico e Ambasciata svizzera in Messico		Data inizio: 18/10/2021	Data fine: 24/10/2021	Note:	Eventi da definire per la Settimana della Lingua Italiana nel Mondo, in collaborazione con Dante Alighieri di Città		

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 4.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Scienze Sociali

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Festival italo-messicano della solidarietà e dell'integrazione	Festival dedicato ai progetti sociali e di integrazione realizzati in Italia e in Messico		MAGGIO	Città del Messico	EUR	37.000,00	7.000,00	30.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Governo della Città del Messico		Data inizio: 21/05/2021	Data fine: 30/05/2021	Note:	Festival dedicato ai progetti sociali e di integrazione realizzati in Italia e in Messico, con la partecipazione di		
Tre conferenze dello storico Adriano Roccucci	Adriano Roccucci realizza tre seminari presso il Colegio de México, l'Universidad Iberoamericana e l'IIC		SETTEMBRE	Città del Messico	EUR	3.100,00	2.100,00	1.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Organizzato in proprio		Data inizio: 16/09/2021	Data fine: 24/09/2021	Note:	Adriano Roccucci, ordinario di Storia contemporanea presso l'Università di Roma3, realizza tre seminari di		

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 9.100,00

LISTA EVENTI

Categoria: Architettura

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Design e arredo urbano tra Italia e Messico	Webinar a cura del designer messicano Raymundo Sesma		GENNAIO	IIC Online	EUR	300,00	300,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Organizzato in proprio		Data inizio: 21/01/2021	Data fine: 21/01/2021	Note: Webinar a cura del designer messicano Raymundo			
Cinema e architettura nel Neorealismo italiano	Webinar dell'architetto Federico Colella		FEBBRAIO	IIC Online	EUR	300,00	300,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Organizzato in proprio		Data inizio: 04/02/2021	Data fine: 04/02/2021	Note: L'architetto Federico Colella ha studiato il rapporto tra architettura e cinema nel Neorealismo italiano. Nella sua			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 600,00

LISTA EVENTI

Categoria: Altro

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Per il Giorno della Memoria, testimonianza videoregistrata della Senatrice Liliana Segre	Testimonianza della Senatrice Liliana Segre registrata per l'IIC Messico in occasione del Giorno della Memoria 2021		GENNAIO	IIC Online	EUR	500,00	500,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Organizzato in proprio		Data inizio: 27/01/2021	Data fine: 27/01/2021	Note:	Testimonianza della Senatrice Liliana Segre sull'olocausto. Il video, registrato per l'IIC Messico, verrà		
Partecipazione italiana alla Feria de las Culturas amigas di Città del Messico	Allestimento dello stand Italia e presentazione di un evento culturale da definire.		GIUGNO	Città del Messico	EUR	15.000,00	5.000,00	10.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Governo della Città del Messico		Data inizio: 05/06/2021	Data fine: 20/06/2021	Note:	Allestimento dello stand Italia e presentazione di un evento culturale da definire all'interno della Feria de las		
Seminario di studi su "Il tesoro messicano" in occasione dei 500 anni della conquista spagnola di Città del Messico-Tenochtitlán	"Il tesoro messicano" è il titolo del volume pubblicato dall'Accademia dei Lincei agli inizi del Seicento e dedicato al Messico		SETTEMBRE	UNAM- Museo della Storia della Medicina	EUR	15.000,00	5.000,00	10.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Ambasciata di Spagna in Messico, Istituto Mora, Istituto di Biologia e Museo di Storia della Medicina dell'UNAM		Data inizio: 09/09/2021	Data fine: 10/09/2021	Note:	Scritto da Francisco Gernández, protomedico di Filippo II di Spagna, il libro pubblicato dall'Accademia dei Lincei		

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 10.500,00

Totale a carico IIC EUR: 287.000,00